

元典

— 文本與闡釋 —

文史哲大系 ⑥⑥

馮天瑜 著



文津出版社印行

元 典
— 文 本 與 闡 釋

文史哲大系 ⑥⑥ 馮天瑜著

文 津 出 版 社 印 行

國立中央圖書館出版品預行編目資料

元典：文本與闡釋 / 馮天瑜著. -- 初版.
臺北市：文津，民82
面；公分. -- (文史哲大系；66)
ISBN 957-668-104-9(平裝)

1. 經學 - 批評,解釋等

091.2

82002590

⑥⑥ 系 大 哲 史 文

元典：文本與闡釋

著者：馮天瑜

發行者：范惠美

出版者：文津出版社

臺北市建國南路二段二九四巷一號

郵政劃撥：〇〇一六〇八四一〇號

電話：三六三五〇〇八・三六三六四六四

登記證：局版臺業字第八一一號

定價：新台幣二三〇元

中華民國八十二年四月初版

ISBN 957-668-104-9



作者簡介

馮天瑜，湖北黃安人，一九四二年三月生，現任湖北大學中國思想文化史研究所所長、教授，國家級專家。從事中國文化史及湖北地方史志研究，撰有《上古神話縱橫談》、《中國思想家論智力》、《明清文化史散論》、《中國文化史斷想》、《辛亥武昌首義史》（合著）、《張之洞評傳》、《中國古文化的奧秘》（合著）、《從殷墟到紫禁城》（合著）、《中華文化史》（合著）等專著。

目 錄

導論：元典界說	1
一、語義訓解	1
二、內涵與外延	4
第一章 外域元典	9
第一節 印度元典	9
一、《吠陀》	10
二、《佛經》	12
（印度早期歷史及元典創生過程簡表）	14
第二節 希臘元典	15
一、《荷馬史詩》	16
二、希臘先哲諸古典	17
（古希臘歷史及元典創生過程簡表）	23
第三節 希伯萊元典	24
一、《律法·先知·文集》	26
二、《舊約全書》與《新約全書》	27
（希伯萊早期歷史及元典創生過程簡表）	32
第二章 中華元典	37
第一節 《詩》	39
一、創作與編輯	39
二、分類	41
三、文學價值	42
四、教化功能	46

第二節 《書》	48
一、「政事之紀」	49
二、今、古文之分與真偽之辨	50
三、在文化史上的地位與作用	51
第三節 《禮》	54
一、禮治的興起與三《禮》的入經	54
二、《周禮》、《儀禮》、《禮記》的編次與 作者時代	55
三、「禮」的文化學價值	57
第四節 《易》	61
一、題解	61
二、結構	63
三、作者及時代	65
四、「易道廣大，無所不包」	68
第五節 《春秋》	71
一、官修編年國史之濫觴	71
二、「筆削大義微言」的「書法」	73
三、《春秋》三傳	75
餘論：總體特質與文本傳播	78
第三章 中華元典的創制（上）	91
第一節 軸心時代	91
一、元典競相湧現的特別時段	92
（印度、中國、希臘、希伯來元典產生時期略表）	93
二、「軸心時代」概念的提出	94
三、軸心時代的歷史特徵	97
四、軸心時代編纂元典諸哲人屬性	101
第二節 前元典的初創	104

一、「原始民主」與「觀物取象」：氏族制時代 留給元典的兩大精神遺產·····	104
二、「夏禮」與「殷禮」：元典前奏·····	111
第三節 元典在周王官的濫觴·····	114
一、殷周之際的文化變革·····	114
二、周的「維新」·····	116
三、西周王官——元典製作之所·····	117
第四章 中華元典的創制（下）·····	125
第四節 元典從宮廷走向民間·····	125
一、學術下移的春秋·····	125
二、「諸子起於王官」與「諸子起於救時之弊」 ·····	128
三、元典磨礪、發揚的新機遇·····	130
四、孔子非六經的手訂者，而是六經的傳述者··	132
第五節 元典系統化及向諸子擴散·····	138
一、百家爭鳴的戰國·····	138
二、元典在戰國間的系統化·····	140
三、諸子與元典·····	147
第六節 元典定本確立，經學序幕揭開·····	150
一、秦帝國文化一統的努力與元典的厄運·····	150
二、元典在漢代的整理、闡釋及經學化·····	152
第五章 中華元典的闡釋（上）·····	163
第一節 元典皆史·····	163
一、元典的「神化」與「聖化」·····	164
二、將元典還原為歷史文獻的理性努力·····	169
三、元典的不朽性·····	176
第二節 闡釋兩路向·····	178

一、「本義」的確認與「引申義」的發揮 ——「我注六經」與「六經注我」	179
二、現實的評判與歷史的估量 ——今文經學與古文經學	185
三、文本的箋釋與義理的開掘 ——漢學與宋學	189
四、「引古」以「籌今」，「復古」以「新變」	193
第六章 中華元典的闡釋（下）	207
第一節 元典精神的近代轉換(一)	207
一、「文化重演律」的世界性顯示	208
二、從「憂患」意識到近代救亡思潮	216
三、從「變通」觀念到近代「自強」「更法」 主張	221
第二節 元典精神的近代轉換(二)	225
四、從「湯武革命，順天應人」到近代革命論	225
五、從「華夷之辨」到近代民族主義	231
六、從「民本」思想到近代民主主義	235
結語：元典精神在現世	247
後 記	249

導論：元典界說

筆者確認《詩》、《書》、《禮》、《易》、《春秋》等古籍爲「中華文化元典」，擬從文化史角度對其作扼要的文本⁽¹⁾考查，並進而闡釋其歷史的與現代的意義。在開展這一工作之前，有必要對「元典」一詞加以界定。

一、語義訓解

「典」，原指放在架子上的簡冊。《說文解字》稱：「典，五帝之書也，從冊在丌上，尊閣之也。」「五帝」指少昊、顓頊、高辛、唐堯、虞舜等傳說時代的帝王，其時並未發明文字，當然不會有「書」，「五帝之書」約指傳說中的《三墳》、《五典》之類，可泛解爲很古老、很原始的書。「丌」是供奉貴重物品的几案，尊之於「丌」上的「冊」，自然是尊貴、緊要的書籍。然而，並非一切古老、重要書籍都可視爲「元典」。

筆者曾以「原典」稱呼此類特別文本，後經友人建議⁽²⁾，決定改作「元典」，因爲「元典」更能表述所要研討的文本所具有的特徵。

原典之「原」，主要有初原、原始含意；而元典之「元」，內蘊甚豐，其中十義都切近我們所要論及的文本的性質。

第一，起始、開端。

《說文解字》：「元，始也。」《春秋元命苞》⁽³⁾：「元，端也。」《易·乾》程傳：「元者，萬物之始。」古稱大化之始氣爲「元氣」，始娶之妻爲「元配」。

第二，首、頭。

《爾雅·釋詁》：「元，首也。」《禮記·曲禮下》注：「元，頭也。」《左傳·昭公元年》疏：「人之身體，頭爲元首，四肢爲末。」古稱帽子爲「元服」，稱丞相（首相）爲「元相」，三軍將帥之首爲「元帥」，首惡爲「元惡」、「元凶」，歲首之日爲「元旦」。

第三，本，原。

《正字通》：「元，本也。」《春秋繁露·重政》：「元，猶原也」，「元者爲萬物之本」。元、原二字相通，古書中「原則」亦作「元則」，「原始」亦作「元始」；元、本二字相通，元有「基本」意，如基本物質成分稱「元素」，康有爲在《禮運注》中也說：「元爲萬通之本」。

第四，長。

《廣雅·釋詁四》：「元，長也。」古稱長孫爲「元孫」。

第五，正嫡。

《儀禮·士冠禮》注：「元子，世子也。」世子即古代天子、諸侯的嫡長子。

第六，大。

《正字通》：「元，大也。」古稱大神爲「元神」，大聖爲「元聖」，大德爲「元德」。

第七，善。

《易·乾·文言》：「元者，善之長也。」疏：「元爲施生之宗，故言元者善之長也。」《禮記·月令》注：「元，善也。」

第八，美。

《易·坤》注：「上美爲元。」

第九，上。

《書·舜典》傳：「元，上也。」

第十，寶。

《呂氏春秋·召類》：「元，寶也。」

綜上所列，「元典」有始典、首典、基本之典、原典、長（長幼之「長」）典、正典、大典、善典、美典、上典、寶典等意蘊。

在漢字系統中，與「元典」含意切近的是「經」。東漢許慎（約58—約147）說：「經，織也。」清段玉裁（1735—1815）注：「織之從絲謂之經。必先有經，而後有緯，是故三綱、五常、六藝謂之天地之常經。」⁽⁴⁾

甲骨文無「經」字，其始見於周代銅器銘文，指「經維四方」。「經」含「經典」意，戰國後方出現，如《荀子·勸學》有「始於誦經，終乎讀禮」之說；《莊子·天道》有孔子「繙十二經」之說。「經」本為書籍通稱，兩漢以後尊經，則專指「聖人之書」，所謂「經，徑也，如徑路無所不通，可常用也。」⁽⁵⁾又謂「經也者，恆久之至道，不刊之鴻教也。」⁽⁶⁾經書不僅內容特別受人尊崇，其形式也格外盛大，「六經之策長二尺四寸，《孝經》謙半之，《論語》八寸。」六經簡冊較之其他書大兩三倍，足見地位之崇高。

在漢字系統中，與「元典」含意近似的另一字匯是「藏」。「藏」指經典總匯、多卷本聖典，如佛教經典總稱《大藏經》，道教經典總稱《道藏》。西方學者把「藏」譯成「正經」（*Couon*），其實並不十分確切。在西方，「正經」是《聖經》的專稱。西方語匯中，與「元典」概念類似的是「經典」（*Classics*），指古希臘羅馬主要典籍；另一相近概念是「聖典」

（Scripture），指希伯來聖書（《聖經》之類）。「元典」大略包涵「經典」與「聖典」雙重意蘊。

二、內涵與外延

怎樣的典籍方擁有前述「始典、基本之典、大典、常典、上典」諸內蘊，而可以稱之「元典」呢？

如果把一個民族跨入文明門檻（以金屬工具和文字發明與使用為標誌）之前，稱作該民族的「兒童時代」，把跨入文明門檻的初期稱作「少年時代」，那麼，隨着金屬工具的普及，國家和城市的發展，較複雜的意識形態應運而生，該民族進入創造力空前旺盛的「青年時代」。這時人們思考的深度已從第一序列進入第二序列，即不滿足於對現實的直觀反映，而開始對世界的本質和運動規律作深層次探索，並思考作為實踐和思維主體的人類在茫茫時空中的地位，進而反思自處之道，首次系統地而不是零碎地、深刻地而不是膚淺地、辯證地而不是刻板地表達出對於宇宙、社會和人生的觀察與思考，用典籍形式將該民族的「基本精神」或曰「元精神」加以定型。這種典籍便可以稱之「文化元典」。

正如一個人的青年時代是秉賦、性格和世界觀確立期，因而對其一生切關緊要一樣，一個民族「青年時代」的精神創造也有着特殊意義。這一時期湧現的文化元典凝結了該民族在以往歷史進程中形成的集體經驗，並將該民族的族類記憶和原始意象第一次上升到自覺意識和理性高度，規定着該民族的價值取向及思維方式，又通過該民族特有的象徵符號（民族語言、民族文字及民族修辭體系）將這種民族的集體經驗和文化心態物化成文字作品，通過典籍形式使該民族文化的類型固定下來，並對其未來走向產

生至遠至深的影響。文化元典因其首創性、涵蓋面的廣闊性、思考的深邃性而成為該民族垂範久遠的指針和取之不盡的精神源泉。

各個文明民族都在自己的「青年時代」（既不是混沌的「兒童時代」、幼稚的「少年時代」，也不是成熟的「壯年時代」）創造過自己的文化元典。如印度的吠陀文獻和佛典，波斯的《古聖書》⁽⁷⁾，希臘柏拉圖、亞里士多德等先哲的論著，猶太及基督教的《聖經》（《舊約全書》與《新約全書》），伊斯蘭教的《古蘭經》⁽⁸⁾，都被相關民族或某一文化圈視作「聖典」、「元典」。

在中華文化系統中，堪稱「元典」的首推《易》、《詩》、《書》、《禮》、《樂》、《春秋》等「六經」。因《樂》亡佚⁽⁹⁾，中華元典實為「五經」。某些先秦典籍也具有「元典」性質。如《論語》、《孟子》被儒家列為主要經典，是「九經」、「十三經」的組成部分，宋以後又與《禮記》中的《大學》、《中庸》並稱「四書」，被宋元明清諸代中國人奉為「聖經」。《老子》、《莊子》則被道家和道教列為主要經典，分別稱《道德經》和《南華經》；《墨子》被墨家視作經典。它們都在中華文化系統中享有「元典」之尊。不過，本書所論及的「元典」，主要指《易》、《詩》、《書》、《禮》、《春秋》等，當然也旁及《論語》、《墨子》、《孟子》、《老子》、《莊子》等先秦諸子。此外，一些專科的初始典籍，也被該學科視作經典，如《孫子兵法》是軍事學經典，陸羽的《茶經》是茶學經典，《黃帝內經》是醫學經典。

需要指出的是，元典的崇高地位並不是與生俱來的。今天我們尊之為「經典」的那些書籍，在產生時往往並不具備特別貴重、

特別神聖的意義，如《聖經·新約全書》成書之初，曾受到羅馬統治者的貶抑排斥，只是作為非法抄本在下層人民中秘密流傳；又如《尚書》不過是周代史官輯錄的古代史料匯編；《春秋》不過是魯國編年史，所謂「斷爛朝報」（王安石語），即「流水賬」；《詩經》則是周代「行人」和「遘人」等文化官員徵集的各地詩歌的選本，它們本來都出自於「平凡」，並非什麼「聖人作則」。然而，這些典籍成書歷時長久，又經由眾手修訂、篩選，雖然文字簡約，都保存了大量社會史的、思想史的原始材料，蘊含豐富，珍藏着各民族跨入文明門檻前後所積澱的精神財富，其間既保有氏族時代原始民主及原始思維的遺存，又陳列着初級文明時代的社會風俗、歷史事件、典章制度與觀念形態，以後在特定的歷史條件下，這些抽象的與具象的精神財富逐漸得到社會的崇奉，並通過不斷的多角度詮釋，其意義被發掘，被闡揚，以至達到「神聖」境地。借用「接受美學」術語，元典作為「文本」，具有廣闊的「不確定域」，經由歷代解釋者和閱讀者的「具體化」和「重建」，構築起愈益廣大深厚的學說體系，方成為「高山仰止，景行行之」的聖書。元典這種在詮釋歷程中不斷被豐富，被放大和加深，被重新刻勒、反覆再造的現象是至關緊要的。元典在諸相關民族的歷史生活中擁有的崇高地位，不僅由元典「文本」的內涵（「本義」）所導致，也由元典的不斷被詮釋（「引申義」）所強化。元典「文本」的自身性質與元典「文本」的被反覆的解釋與發揮的歷程，共同鑄造了元典的歷史地位。因此，元典的解釋史研究與元典的文本研究同樣重要。

作為一個民族原創性精神首次得以系統整理，並物化成後世長久奉為生活指針的典籍，元典是在多種條件同時聚會的特定歷

史時期創作出來的，我們可以把這種時期稱作「元典創生期」，它相當於人類文明史上的「軸心時代」（Axial Age），本書第三章第一節，將專門討論這一時期的特點。早於這個時期，該民族不可能湧現思想如此深刻，氣勢如此磅礴的「大典」、「善典」、「美典」；遲於這個時期，則失去首創性機緣，算不得「始典」、「首典」、「原典」。

註 釋

- (1) 作為解釋學的基本概念，「文本」又稱「本文」，指由書寫固定下來的話語，構成解釋（或曰詮釋，闡釋）的對象和基礎。
- (2) 湖北大學圖書館胡明想君曾致函筆者，提出以「元典」代「原典」的建議。筆者特此感謝一字師。
- (3) 漢代流行的《春秋》緯書，已佚，有輯本。
- (4) 《說文解字注》。
- (5) 《釋名·釋典藝》。
- (6) 《文心雕龍·宗經篇》。
- (7) 又稱《波斯古經》，音譯《阿維斯陀》，瑣羅亞斯德教（波斯教）的聖書。約公元前九世紀到前三世紀陸續編成。包括宗教神話、戒律、贊歌、禱辭，其教義認為，宇宙間有善和惡、光明和黑暗兩種力量在鬥爭，善和光明終將戰勝惡和黑暗，而火是善和光明的化身，故禮拜「聖火」為其主要儀式。前六世紀末，瑣羅亞斯德教定為波斯帝國國教。南北朝傳入中國，稱祆教。
- (8) 《古蘭經》，一譯《可蘭經》，伊斯蘭教的根本經典。「古蘭」係阿拉伯文Kuran的音譯，意為「誦讀」。共三十卷，

一百一十四章，六萬二千三百六十一節，分《麥加篇章》和《麥地那篇章》兩部分。內容包括伊斯蘭教的基本信仰和基本功課，主旨為安拉是獨一尊神，強調順從、忍耐、行善。

《古蘭經》廣為引用流行於阿拉伯半島的猶太教、基督教及古阿拉伯人的故事、傳說和諺語。由伊斯蘭教創始人穆罕默德於公元610—632年傳教間以安拉啓示名義頒布，由其弟子默記或筆錄下來，穆罕默德辭世後，由艾布·伯克爾令穆罕默德的弟子搜集整理，後又經反覆訂正編纂成書，是伊斯蘭教國家立法的最後依據，也是穆斯林—伊斯蘭教徒們的世界觀和人生觀的準繩。

- (9) 一說古時即無作為典籍的《樂》，樂是與詩、禮相配合的譜曲，已失傳。

第一章 外域元典

世界各主要文化圈元典的創生，也即元典從醞釀、初創、記載到定本，大都經歷了漫長時日，短則數百年，長則千餘年。當我們對諸元典創生期的歷史時段、社會發展水平、精神創造程度加以比較，便會發現若干饒有興味的類同現象，從中可以透見元典的發生規律和基本屬性。下以南亞次大陸文化圈的印度、東地中海文化圈的希臘和希伯萊作例，鳥瞰外域幾種主要元典的大略情形，為以後諸章將要展開的中華元典提供一個世界文化背景和相關參照系。

第一節 印度元典

印度是人類文明古國之一。古印度本土並沒有國名通稱。中國人在魏晉以前稱印度為「身毒」（見《史記·大宛列傳》、《史記·西南夷列傳》、《漢書·張騫李廣利列傳》）、「天竺」（見《後漢書·西域傳》、《法顯傳》、《梁書·天竺傳》），隋唐以後始稱「印度」（見《大唐西域記》），此名由唐玄奘率先使用。他說：

詳夫天竺之稱，導致糾紛，舊云身毒，或曰賢豆，今從正音，宜云印度。印度之人，隨地稱國。殊方異俗，遙舉總名，語其所美，謂之印度。⁽¹⁾

印度文化悠久而博大。早在公元前兩千多年間，印度河流域的哈拉巴文化已有發達的定居農業和手工業，相當規模的城市，並且發明了文字（近代出土的大量石制印章可以證明這種文字的